

# \* ЭДОНА

Ф. Г. КЛОПШТОК

# EDONE

Fr.G. KLOPSTOCK

Перевод Дм. Седых

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Июнь 1816 г.

Mäßig, zart [ В умеренном темпе, нежно ]

нар

Все - гда, вез - де, Э - до - на, твой  
 Dein sü - ßes Bild, E - do - ne, schwebt

об - раз пре - до мной, но я бро - жу, то - ску - я, ведь он - не ты са -  
 stets vor mei - nem Blick; al - lein ihn trüben Zäh - ren, daß du es selbst nicht

- mal Я ви - жу под лу - но - ю твой  
 bist. Ich seh' es, wenn der A - bend mir

об - раз в по - лу - тье, но я гру - шу и пла - чу, ведь  
 düm - mert, wenn der Mond mir glänzt, seh' ich's und wei - ße, daß

он - не ты са - ма! Цве - та - ми за - кли - на - ю, что в по - ле со - бе.  
 du es selbst nicht bist. Bei je - nes Ta - les Blu - men, die ich ihr le - sen

*f* *p*

- ру, и мир - том, веч - но ю - ным, что для вен - ка со - рву; взы -  
 will, bei je - nen Myr - ten - swei - gen, die ich ihr flechten will, be -

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

- ва - ю, о ви - де - нье, мо - лю, пре - о - бра - зись, взы - ва - ю, о ви -  
 - schwör' ich dich, Er - schei - nung, auf, und ver - wand - le dich? ver - wand - le dich, Er -

*f* *p*

- де - нье, съ - мой Э - до - ной стань!  
 - schei - nung, und werd' E - do - ne selbst!

*p*